



KASTRO
Cretan Cuisine



crete
κρήτη



cretan cuisine
κρητική κουζίνα

*“Μη ψάχνετε το χάπι που αντικαθιστά
την Κρητική Διατροφή.
Δεν υπάρχει κάτι τέτοιο. //*

Serge Renaud 1998, “Lyon Diet Heart Study”

*“ Don't look for a pill to replace
the Cretan Diet.
There is no such thing. //*

Serge Renaud 1998, “Lyon Diet Heart Study”

*“ Suchen Sie nicht Pille,
die die ersetzt Kretischen Diät.
Es gibt keine solche Sache. //*

Serge Renaud 1998, “Lyon Diet Heart Study”

*“ Ne recherchez pas la pilule qui
remplace le régime crétois.
Une telle chose n'existe pas. //*

Serge Renaud 1998, “Lyon Diet Heart Study”

*“ Смотрите не таблетки, которая
заменяет критской диеты.
Там нет такого понятия. //*

Serge Renaud 1998, “Lyon Diet Heart Study”



Καλωσήρθατε στην ταβέρνα "ΚΑΣΤΡΟ"

Από το 1987 εδώ στην ταβέρνα "ΚΑΣΤΡΟ" δημιουργούμε πιάτα με γεύση από Κρήτη, με γνώμονα την ποιότητα και βάση τα ντόπια αγνά προϊόντα. Χρησιμοποιούμε πάντοτε αγνό έξτρα παρθένο ελαιόλαδο, όπως αρμόζει στην Κρητική διατροφή. Το εστιατόριό μας έχει λάβει το σήμα "Κρητική Κουζίνα" της Αγροδιατροφικής Σύμπραξης Περιφέρειας Κρήτης.

Το κελάρι μας διαθέτει μία μεγάλη ποικιλία από κρητικά κρασιά. Οι κρητικοί αμπελώνες παράγουν σταφύλια, από τα οποία παράγονται μερικά από τα καλύτερα κρασιά στην Ελλάδα.



Welcome to "KASTRO" tavern

Since 1987, here at "KASTRO" tavern, we create dishes with flavor from Crete, quality driven and based on the local natural products. We always use extra virgin olive oil, as required by the Cretan diet. Our restaurant has been awarded with the label "Cretan Cuisine" by the Agronutritional Cooperation of the Region of Crete.

A large variety of the most Cretan wines can be found in our cellar. The Cretan Vineyards produce grapes which make some of the best wines in Greece.



Willkommen in der Taverne "KASTRO"

Seit 1987, hier in der Taverne "KASTRO" erstellen wir Gerichte nach Geschmack von Kreta, von hoher Qualität und mit lokalen natürlichen Zutaten. Wir verwenden immer extra reines Olivenöl, wie es sich wohl zur Kreta-Diät gehört. Unser Restaurant wurde mit dem Label "Kretische Küche" durch die Agronutritive Zusammenarbeit der Region Kreta ausgezeichnet.

Unser Keller verfügt über eine große Vielfalt von kretanischen Weinen. Die kretanischen Weinbergen produzieren Trauben, von denen einige der besten Weine Griechenlands erzeugt werden.



Bienvenue à la taverne "KASTRO"

Depuis 1987, ici à la taverne "Kastro" nous créons de délicieux plats crétois, en mettant à l'honneur la qualité de nos produits locaux. Nous utilisons toujours de l'huile d'olive crétoise extra vierge. Notre restaurant a été récompensé par le label "Cuisine Crétoise" par la Coopération Agronutritionnelle de la région crétoise.

Notre cellier dispose d'une grande variété de vins Crétois. Les vignes crétoises produisent des raisins d'où proviennent les meilleurs vins de la Grèce.



Добро пожаловать в таверну "ЗАМОК"

С 1987 г. здесь, в таверне "ЗАМОК" мы создаем блюда со вкусом из Крита, прежде всего полагаясь на качество и свежесть местных продуктов. Всегда используем чистое девственное оливковое масло, как подобает Критской кухне. Наш ресторан был удостоен с лейблом "критской кухни" по Агро-пищевая сотрудничества региона Крит

Наш винный погреб предлагает широкий выбор критских вин. Критские виноградники выращивают виноград, из которых производятся одни из лучших вин в Греции.



για χορτοφάγους
for vegetarian
für Vegetarier
pour les végétariens
для вегетарианцев



για χορτοφάγους με γαλακτομικό προϊόν
for vegetarian with milk products
für Vegetarier mit Milchprodukt
pour les végétariens avec des produits laitier
для вегетарианцев с молочными продуктами



κρητική κουζίνα
Cretan cuisine
kretische Küche
cuisine crétoise
критской кухни

Καλάθι με ποικιλία ψωμίων και συνοδευτικά ντιπ ανά άτομο

Assorted dinner rolls and bread with dip sauces per person

Verschiedene Brötchen und Brote mit Dip-Saucen pro Person

Assortiment de pains et sauces dip, par personne

Корзина с различными сортами хлеба и др. / чел

κρύα ορεκτικά - cold appetizers kalte Vorspeisen - Hors d'œuvres froids холодная закуска

1 Τζατζίκι

Tzatziki (local yogurt, cucumber, garlic, olive oil)



Tzatziki (Paste aus Joghurt, Gurken und Knoblauch)

Tzatziki (Yogourt local - ail - concombre - huile)

Тзатзики

2 Μελιτζανο-σαλάτα με τριμμένη φέτα

Aubergine dip with feta cheese



Melitzanosalata (Auberginen-Paste mit geriebenem Feta-Käse)

Salade (dip) à l'aubergine et à la feta

Салат из баклажанов с тёртым сыром фета

3 Τυροκαυτερή

Spicy cheese dip (with feta, yogurt and chili)



Tyrokafteri (scharfer und pikanter Feta-Käse-Dip)

Salade (dip) au fromage pimenté (avec feta, yogourt et chili)

Тырокафтери (острый сырный салат)

4 Ταραμοσαλάτα

Fish roe salad Greek way

Taramosalata (Fischrogenpaste)

Tarama (salade (dip) d'œuf de poisson)

Тарамосалата (мусс нежно-розового цвета из рыбьей икры)

5 Παντζάρια με ελαιόλαδο και ξύδι

Beetroot with olive oil and vinegar



Rote Bete mit Olivenöl und Essig

Betterave avec de l'huile d'olive et du vinaigre

Свекла с оливковым маслом и уксусом

6 Ντάκος "κουκουβάγια" (με φρέσκια τομάτα, ξυνομυζήθρα, ρίγανη, ελαιόλαδο)



Dakos "rusk" (with fresh tomato, cretan sour myzithra, oregano and olive oil)

Dakos "Eule" (kretanischer Zwieback mit frischer Tomate, Xynomyzithra-Käse, Öl und Oregano)

Dacos crétois (avec de la tomate fraîche, du fromage crétois "myzithra", de l'origan et de l'huile d'olive)

Дакос (Критский сыр крем с интенсивным запахом)



7 Φέτα με ελαιόλαδο και ρίγανη

Local feta with olive oil and oregano



Lokaler Feta-Käse mit Olivenöl und Oregano

Feta locale à l'huile d'olive et à l'origan

Сыр фета с оливковым маслом и орегано

8 Σαρδέλα μαρινάτη σε ξύδι και ελαιόλαδο

Fresh Cretan sardines (marinated with vinegar and olive oil)

Frische Sardinen (mit Essig und Olivenöl mariniert)

Sardines Crétoises marinées au vinaigre et à l'huile d'olive

Сардины, маринованные в уксусе и оливковом масле

9 Πιάτο κρητικών τυριών

Mixed cretan cheese platter



Gemischte kretische Käseplatte

Plateau de fromages crétois

Смешанное сырное сырное блюдо



10 Ποικιλία κρητικών ελιών

Variety of cretan olives



Vielzahl von kretischen Oliven

Assortiment d'olives crétoises

Разнообразие кретановых оливок



σαλάτες - salads - Salaten - Salades - Салаты

11 Σαλάτα "ΚΑΣΤΡΟ" (Μαρούλια ανάμεικτα, ραπανάκια, απάκι, κουκουνάρι, καρύδια, παλαιωμένη γραβιέρα και λιαστή ντομάτα, ρόκα, ντρέσιγκ με μπαλσάμικο και μέλι)

Salad of the house "KASTRO" (mixed lettuce, radish, apaki-smoked pork meat, pine cone nuts, walnuts, aged Gruyere cheese, sun-dried tomatoes, rocket leaves, red leaf lettuce and dressing with balsamic vinegar and honey)

"Kastro"-Salat (gemischter Kopfsalat, Radieschen, Apaki - geräuchertes Schweinefleisch, Piniensamen, Walnüsse, alter Greyerzer-Käse, sonnengetrocknete Tomaten, Rauke, Salatdressing mit Balsamessig und Honig)

Salade "Kastro" (laitues - radis - apaki " porc fumé crétois " - pignons de pin - noix - gruyère - tomates séchées au soleil - roquette - sauce au vinaigre balsamique et miel)

Салат "ЗАМОК" (Различные листья салата, редис, копченая свинина, кедровые орехи, грецкие орехи, выдержанный твёрдый сыр "Гравьера", вяленые помидоры, руккола, соус с бальзамическим уксусом и медом)

12 Κρητική σαλάτα (Ντομάτα, ξυλάγγουρο, πιπεριά, βραστή πατάτα, αυγό, Κρητική γραβιέρα και κρίθινα παξιμαδάκια)

Cretan salad (Tomatoes, cucumber, green bell peppers, potatoes, egg, Cretan Gruyere and small Cretan rusks)


Kretanischer Salat (Tomaten, Gurken, Paprikaschoten, Pellkartoffeln, kretanischer Greyerzer Käse und Mini-Gerstenzwieback)

Salade "Crétoise" (tomates - concombre - piment doux - pomme de terre - gruyère crétois - croûtons - œufs)

Критский салат (Помидоры, огурцы, зелёный перец, картофель отварной, Критский сыр "Гравьера", ячменные сухари)



13 Ελληνική σαλάτα (Ντομάτα, αγγούρι, πιπεριά, κρεμμύδι, ελιές, φέτα, ρίγανη και ελαιόλαδο)


 Greek salad (Tomatoes, cucumber, onions, green bell peppers, olives, feta cheese, oregano and fresh olive oil)

Griechischer Salat (Tomaten, Gurken, Paprikaschoten, Zwiebeln, Oliven, Feta-Käse, Oregano, Olivenöl)

Salade Grécque (tomates - concombre - piment doux - oignon - olives - feta - origan - huile d'olive)

Греческий салат (Помидоры, огурцы, перец, лук, оливки, сыр фета, орегано и оливковое масло)

14 Πολύχρωμα φύλλα μαρουλιών με ψητές τομάτες, τυρί ταλαγάνι σχάρας και βινεγκρέτ από καπνιστό ελαιόλαδο


 Multi colored lettuce leaves salad with roast tomatoes, grilled "talagani" cheese, smoked olive oil dressing

Salat-Mix mit gebratenen Tomaten, Käse "talagani" (in Raster-Vinaigrette und geräuchertem Öl)

Mixe de laitues, avec tomates grillées, fromage "talagani" (grillé) et vinaigrette à l'huile fumée

Разноцветные листья салата с вялеными помидорами, сыром "Талагани" на гриле и соусом из копченого оливкового масла

15 Σαλάτα πατζάρι - ρόκα (παντζάρι, ρόκα, κατοκίσιο τυρί, καραμελωμένα καρύδια, ντρέσιγκ με μπαλσάμικο και μέλι)

 Beetroot salad with rocket leaves (beetroot, rocket leaves, goat cheese, caramelized walnuts and dressing with balsamic vinegar and honey)

Rote-Bete-Salat mit Rauke (Rote Beten, Rauke, Ziegenkäse, karamellisierte Walnüsse)

Salade de betterave et feuilles de roquettes (betterave, feuilles de roquettes, fromage de chèvre, noix caramélisée et dressing au vinaigre balsamique et miel)

Свекольный салат с рукколой (Свекла, руккола, козий сыр, карамелизированные грецкие орехи, соус с бальзамическим уксусом и медом)

Ζεστά ορεκτικά - warm appetizers - warme Vorspeisen - Hors d'œuvres chauds - Горячие закуски

16 Σκορδόψωμο με ξηρό ανθότυρο

Garlic bread with cretan dry cheese "Anthotiros"



Knoblauchbrot mit trockenem Myzithra-Käse

Pain à l'ail au fromage sec "Anthotiros"

Чесночный хлеб с сухим творогом

17 Κρητικές τηγανιτές πατάτες (τηγανιτές στο ελαιόλαδο)

Cretan style pommes frites (fried in extra virgin olive oil)



Kretanische Pommes frites (im Olivenöl frittiert)

Frites crétoises (à l'huile d'olive)

Критский жареный картофель (в оливковом масле)

18 Κρητικές τηγανιτές πατάτες με ξηρό ανθότυρο τριμμένο (τηγανιτές στο ελαιόλαδο)



Cretan style pommes frites (fried in extra virgin olive oil) with cretan dry cheese "Anthotiros"

Kretanische Pommes frites (im Olivenöl frittiert) mit trockenem Anthotyro-Käse

Frites crétoises (à l'huile d'olive) au fromage sec "Anthotiros"

Критский жареный картофель (в оливковом масле) с сухим тёртым творогом



19 Κρητικές τηγανιτές πατάτες με γραβιέρα και θυμάρι (τηγανιτές στο ελαιόλαδο)



Cretan style pommes frites (fried in extra virgin olive oil) - with cretan gruyere and thyme

Kretanische Pommes frites (im Olivenöl frittiert) mit Greyerzer-Käse und Thymian

Frites crétoises (à l'huile d'olive) au gruyère et au thym

Критский жареный картофель (в оливковом масле) с сыром "Гравьера" и тимьяном



20 Οφτές πατάτες με σπανάκι, κουκουνάρι και γραβιέρα Κρήτης



Oven baked fresh skin potatoes stuffed with spinach, cone and Cretan gruyere cheese

Oftes-Kartoffeln (Gefüllte Bratkartoffeln mit Schale) mit Spinat, Pinienkernen und mit gruyere gebacken

Pommes de terre au four, farcies aux épinards, pignons de pin et gruyère

Картофель в мундире со шпинатом, кедровыми орехами и критским сыром "Гравьера"



21 Ψητές πατάτες (με λεμόνι και ρίγανη)

Fresh Cretan oven potatoes (with lemon and oregano flavor)



Bratkartoffeln (mit Zitrone und Oregano)

Pommes de terre grillées (au citron et origan)

Запечённый картофель (с лимоном и орегано)

22 Κολοκυθοκεφτέδες "ΚΑΣΤΡΟ"

Homemade fried zucchini balls "KASTRO"



Kolokythokeftedes "KASTRO" (Zucchinikroketten)

Boulettes de courgettes frites "KASTRO"

Котлеты из цуккини "ЗАМОК"

23 Ντοματοκεφτέδες "ΚΑΣΤΡΟ"

Homemade tomato balls "KASTRO"



Tomatokeftedes "KASTRO" (Tomatenkroketten)

Boulettes de tomates frites "KASTRO"

Котлеты из помидор "ЗАМОК"

24 Μανιτάρια "ΚΑΣΤΡΟ"

(μανιτάρια με κρέμα γάλακτος, κρεμμύδι και καπνιστή πανσέτα)

Mushrooms "KASTRO" (mushrooms with cream, onions and smoked pork)

Champignons "KASTRO" (Champignons a la crème mit Pilze mit Sahne, Zwiebeln und geräuchertem Schweinefleisch)

Champignons "Kastro" (champignons a la crème, oignon et porc fumé)

Грибы "ЗАМОК" (грибы в сливочном соусе с луком и копченой свиной)

**25 Λιαστές ντομάτες με τριμμένο ανθότυρο
(τηγανιτές με κουρκούτι)**



Fried sun-dried tomatoes with "Anthotiros"
("Anthotiros" - cretan dry cheese)

Sonnengetrocknete Tomaten mit geriebenem "Anthotyros"-Käse
(im Backteig frittiert)

Poêlée de tomates séchées au soleil au fromage "Anthotiros"

Вяленые помидоры с тертым сухим творогом (Обжаренные в кляре)

**26 Φέτα σχάρας (τυλιγμένη σε αλουμινόχαρτο με πράσινη
πιπεριά, φρεσκια τομάτα και ριγανη)**



Grilled local feta cheese
(wrapped in foil with green pepper, fresh tomato and oregano)

Gegrillte Feta-Käse
(in Folie verpackt mit grünem Pfeffer, frischen Tomaten und Oregano)

Feta locale grillée, poivre vert, tomates fraîches et organ

Сыр фета на гриле (в фольге со свежим зеленым перцем, свежими помидорами и орегано)

**27 Βραστά χόρτα εποχής
(σερβίρονται με κρητικό ελαιόλαδο και φρέσκο λεμόνι)**



Steamed wild green of the season (served with Cretan olive oil and
fresh lemon)

Wildgemüse je nach Saison (mit Olivenöl und Zitrone serviert)

Légumes de saison (avec huile d'olive et citron)

Вареная сезонная зелень (подается с критским оливковым маслом
и свежим лимоном)

**28 Ντολμαδάκια (αμπελόφυλλα γεμιστά με ρύζι, τομάτα,
κολοκύθι, μελιτζάνα, πατάτα, дуόσμο, κρεμμύδι)**



"Dolmadakia" (grape leaves stuffed with rice, tomato, zucchini, eggplant,
potato, spearmint, onion)

"Dolmadakia" (Weinblätter gefüllt mit Reis, Tomaten, Zucchini,
Auberginen, Kartoffeln, Minze und Zwiebeln)

"Dolmadakia" (feuilles de vignes farcies de riz, tomates, courgette,
aubergine, pomme de terre, menthe verte, oignon)

Фаршированная долма (виноградные листья фаршированные
рисом, помидором, цукини, баклажаном, картофелем, мятой, луком)

**29 Κρητική ομελέτα "Σφουγγάτο" (κολοκύθι, κρεμμύδι
και ντομάτα)**

Cretan traditional omelet "Sfougato" (with zucchini, onion and
fresh tomatoes)

Kretanische Omelette "Sfougato" (mit Zucchini, Zwiebeln und
Tomaten)

Omelette Crétoise "Sfougato" (courgette, oignon et tomate)

Критский омлет "Сфуггато" (Цукини, помидор и лук)



30 Σύγλινα με αυγά

Cretan traditional omelet with cretan style "syglino" pork

Kretische traditionelle Omelette mit kretischem "Syglino"
Schweinefleisch

Omelette traditionnelle crétoise au porc "syglino"

Критский традиционный омлет с креатиновой свиной "сиглино"



**31 Χοχλιοί "μπουμπουριστοί"
(σαλιγκάρια στο τηγάνι με ελαιόλαδο και ντόπιο ξύδι)**

"Chochli boubouristi" (snails cooked with traditional Cretan way in the pan
with olive oil and local vinegar)

"Chochli boubouristi" (Schnecken in der Pfanne mit Olivenöl und lokalem
Essig)

Escargots "Boubouristi"

(Escargots locaux poêlé dans de l'huile d'olive et du vinaigre)

Улитки "Бурбуристи" (Улитки, приготовленные с традиционной критской
способом на сковороде с оливковым маслом и местного уксуса)



**32 Κρητικά απάκια τηγανιτά σβησμένα με ξύδι
(χοιρινό καπνιστό σε ελαιόλαδο, ξύδι και μυρωδικά)**

"Apakia" (smoked local pork in olive oil and vinegar)

"Apakia" (Schweinefleisch im Öl und Essig geräuchert) gegrillt

"Apakia" (Morceaux de porc crétois fumé, à l'huile d'olive et au vinaigre)

Критские жаренные "апаки" с уксусом (ломтики копчёной свинины
в оливковом масле с уксусом и душистыми травами)



33 Μελιτζάνες με ντομάτα και τυρί στο φούρνο

Oven baked aubergines (with tomato and cheese baked)



Auberginen mit Tomate und Käse im Ofen

Aubergines au four, à la tomate et au fromage

Баклажаны с помидорами и сыром в духовке

34 Κεφτεδάκια με κόκκινη σάλτσα στο φούρνο

Fried meatballs finished in the oven with fresh tomato sauce

"Kefte dakia" (Fleischbällchen) mit Tomatensauce aus dem Ofen

Boulettes à la sauce tomate au four

Фрикадельки с томатным соусом в духовке

35 Λουκάνικα χωριάτικα Κρητικά

Grilled local country sausages

Lokale Würstchen

Saucisses de porc local grillées

Колбаса деревенская критская



36 Σαγανάκι κεφαλογραβιέρα

"Saganaki" - pan-seared gruyre (yellow cheese)



"Saganaki" - Käse Greyerzer aus der Pfanne

"Saganaki" - Gruyère poêlé

Саганаки (обжаренный сыр)

**μαγειρευτά στην κατσαρόλα - cooked in the pot
Eintopf-Gerichte - cuit dans le pot**

Основные блюда

37 Μουσακάς

Homemade moussaka

Moussakas

Moussakas Local

Мусака (запеканка с соусом бешамель)

38 Ντόπιος κόκορας κρασάτος με κρητικά σκιουφιχτά μακαρόνια

Local rooster slow cooked with red wine and served with Cretan pasta 'skioufichta'

Hahn mit Rotwein langsam gekocht und mit kretischen Pasta 'skioufichta' serviert

Coq local cuit lentement au vin rouge et servi avec des pâtes crétoises de 'skioufichta'

Домашний петух в винном соусе с критскими макаронами



39 Μπριάμι (στο φούρνο κολοκυθάκια, κρεμμύδια, πατάτες, καρότα, πράσινες-κίτρινες-κόκκινες πιπεριές, τομάτα, ελαιόλαδο)

"Briam" (baked zucchini, onion, potatoes, carrots, green, yellow and red bell pepper, tomato, olive oil)



"Briam" (Aus dem Ofen Zucchini, Zwiebeln, Kartoffeln, Karotten, grün - gelb - rote Paprikaschoten, Tomaten, Olivenöl)

"Briam" (courgette, oignon, pomme de terre, carottes, poivron vert, rouge et jaune, tomate, huile d'olive)

"Бриам" (овощное рагу) (Запечённые в духовке ароматные цукини, лук, картофель, морковь, зеленый-желтый-красный свежий перец, помидоры, оливковое масло)

40 Μοσχάρι κοκκινιστό με φασολάκια

Local beef with green beans cooked in fresh tomatoes

Rindfleisch mit grünen Bohnen in frischen Tomaten gekocht

Boeuf local avec des haricots verts cuits dans des tomates fraîches

Говядина, приготовленная с зеленой фасолью в свежих помидорах

41 Ντόπιο αρνί τσιγαριστό

Local lamb "tsigariasto" cooked cretan style in olive oil, white wine and oregano, served with fresh pommes frites

Lammfleisch "Tsigariasto" gekochter kretischer Stil in Olivenöl, Weißwein und Oregano, serviert mit frischen Pommes frites

Agneau "tsigariasto" cuit style crétois à l'huile d'olive, vin blanc et origan, servi avec des pommes frites fraîches

Мясо баранины "tsigariasto" приготовленное креатовое оливковое масло, белое вино и орегано



42 Γεμιστά (ντομάτες, πιπεριές γεμιστές με ρύζι στο φούρνο με πατάτες)

"Gemista" (tomatoes and green bell peppers stuffed with rice and vegetables, served with oven potatoes)



"Gemista" (Tomaten und grüne Paprika gefüllt mit Reis und Gemüse, serviert mit Ofenkartoffeln)

"Gemista" (tomates et poivrons verts farcis au riz et aux légumes, servis avec des pommes de terre au four)

"Gemista" (помидоры и зеленый перец колокола, фаршированные рисом и овощами, подаются с картофелем из духовки)

πιάτα με κρέας - meat dishes - Fleischgerichte - Plats de Viande - Мясные блюда

- 43 Χοιρινό σπιτικό σουβλάκι με πίτα ψητή, τζατζίκι, κρεμμύδι (σερβίρεται με φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή με πατάτες φούρνου)**

Homemade pork skewer-souvlaki (with roast pita bread, tzatziki, onions and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Souvlaki (Hausgemachte Schweinefleischspieße) mit Fladenbrot, Tsatsiki, Zwiebeln (mit frischen Pommes Frites oder Bratkartoffeln serviert)

Souvlaki de porc traditionnel, pain pita grillé, tzatziki, oignon (servi avec des frites fraîches ou des pommes de terre cuites au four)

Шашлык из свинины с домашней горячей печёной лепёшкой, цатзики, лук (Подаётся со свежим жареным картофелем или с запечённым в духовке картофелем)

- 44 Σπιτικό σουβλάκι κοτόπουλο με πίτα ψητή, σάλτσα λεμονιού και μυρωδικά (σερβίρεται με φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή με πατάτες φούρνου)**

Homemade chicken souvlaki-skewer (served with roast pita bread, lemon-herbs sauce and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Souvlaki (Hühnerspieße mit geröstetem Pitabrot, Zitronen-Kräutersauce und frischen Pommes Frites oder hausgemachten Backkartoffeln serviert)

Souvlaki de poulet (servi avec du pain pita rôti, de la sauce aux herbes citronnées et des pommes frites fraîches ou des pommes de terre cuites maison)

Домашний куриный шашлык с лимонным соусом и душистыми приправами (Подаётся со свежим жареным картофелем или с запечённым в духовке картофелем)

- 45 Κοτόπουλο φιλέτο στη σχάρα με σάλτσα λεμονιού και μυρωδικά (σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή πατάτες φούρνου)**

Fresh grilled chicken filet with lemon-herbs sauce (served with grilled vegetables and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Frisch gegrillte Hähnchenkeule Filet mit Zitrone, Thymian und gerösteten alle Sauce (mit frischen Pommes frites oder Bratkartoffeln serviert)

Filet de poulet frais grillé avec sauce aux herbes et au citron (servi avec des légumes grillés et des pommes frites fraîches ou des pommes de terre cuites maison)

Куриное филе на гриле с лимонным соусом и душистыми приправами (подаётся с овощами-грилью и свежим картофелем фри или домашним печеным картофелем)

- 46 Σπιτικό μπιφτέκι σχάρας (50% χοιρινό, 50% μοσχάρι σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή πατάτες φούρνου)**

Grilled homemade burger (50% beef meat, 50% pork meat, served with grilled vegetables and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Gegrillter hausgemachter Burger (50% Rindfleisch, 50% Schweinefleisch, mit gegrilltem Gemüse und frischen Pommes Frites oder Backkartoffeln serviert)

Hamburger du porc grillé (50% de viande de boeuf, 50% de viande de porc, servi avec des légumes grillés et des frites fraîches ou des pommes de terre)

Домашние котлеты на гриле (50% мясного фарша, 50% свинины, подаётся с овощами-гриль и свежей картофелем фри или домашним печеным картофелем)

- 47 Σπιτικό γεμιστό μπιφτέκι σχάρας με φέτα ((50% χοιρινό, 50% μοσχάρι σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή φούρνου)**

Grilled Homemade burger stuffed with feta cheese (50% beef meat, 50% pork meat, served with grilled vegetables and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Hausgemacht gegrillter Burger, gefüllt mit Feta (50% Rindfleisch, 50% Schweinefleisch, mit gegrilltem Gemüse und frischen Pommes Frites oder Backkartoffeln serviert)

Hamburger grille du porc rempli avec feta (50% de viande de boeuf, 50% de viande de porc, servi avec des légumes grillés et des frites fraîches ou des pommes de terre)

Домашние фаршированные котлеты с сыром фета (50% мясного фарша, 50% свинины, подаётся с овощами-гриль и свежей картофелем фри или домашним печеным картофелем)

- 48 Χοιρινή μπριζόλα σχάρας (σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή πατάτες φούρνου)**

Grilled pork chop (served with grilled vegetables and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Gegrilltes Schweinesteak (mit gegrilltem Gemüse und frischen Pommes Frites oder Backkartoffeln serviert)

Steak de porc grillé (servi avec des frites fraîches ou des pommes de terre cuites au four)

Стейк из свинины на гриле (подаётся с овощами-гриль и свежей картофелем фри или домашним печеным картофелем)

49 Χοιρινή πανσέτα σχάρας ξιδάτη (σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες)

Grilled pork belly steak marinated in local vinegar (served with grilled vegetables and fresh pommes frites)

Gegrillte Pancetta (mit gegrilltem Gemüse und frischen Pommes Frites serviert)

Pancetta de porc grillé au vinaigre (servi avec des légumes grillés et des pommes frites fraîches ou des pommes de terre cuites maison)

Свиная пансета на гриле с винным уксусом (подаётся с овощами на гриле и свежими картофелями фри)

50 Αρνίσια παιδάκια σχάρας (σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή με πατάτες φούρνου)

Grilled lamb chops (served with grilled vegetables and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Gegrillte Lammkoteletts (mit gegrilltem Gemüse und frischen Pommes Frites oder hausgemachten Ofenkartoffeln serviert)

Côtelettes d'agneau grillées (servi avec des légumes grillés et des pommes frites fraîches ou des pommes de terre cuites maison)

Бараны рёбрышки на гриле (подаётся с овощами на гриле и свежими картофелями фри или домашним печеным картофелем)

51 Μοσχάρισα μπριζόλα σχάρας (γάλακτος) (σερβίρεται με λαχανικά σχάρας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες ή με φούρνου)

Grilled veal steak (served with grilled vegetables and fresh pommes frites or homemade baked potatoes)

Gegrilltes Kalbssteak (mit gegrilltem Gemüse und frischen Pommes Frites oder hausgemachten Ofenkartoffeln serviert)

Bifteck de bœuf grillé (servi avec des légumes grillés et des pommes frites fraîches ou des pommes de terre cuites maison)

Стейк из телятины на гриле (подаётся с овощами на гриле и свежими картофелями фри или домашним печеным картофелем)

52 Μιξ γκριλ (κοτόπουλο φιλέτο, παιδάκια, χοιρινή πανσέτα, λουκάνικα χωριάτικα, μπιφτέκια, πατάτες τηγανητές, τζατζίκι και ψητές πίτες)

2 άτομα
2 persons

Grilled plate (chicken filets, lamb chops, pork belly steaks, country sausages, burgers, tzatziki, roast pita breads and fried potatoes)

Mixed Grill (Hähnchenkeule-Filet, Koteletten, Pancetta, Wurst, Burger, Tsatsiki, geröstete Fladenbrote und Pommes Frites)

Mix Grill (filets de poulet, côtelettes d'agneau, steaks de poitrine de porc, saucisses campagnardes, hamburgers, tzatziki, pains rôtis pita et frites)

4 άτομα
4 persons

Мясной микс на гриле (куриные филе, отбивные из баранины, стейки из свиного живота, колбасы из страны, гамбургеры, цацики, жареный лаваш и картофель-фри)

*** Θαλασσινές προτάσεις - from the sea
aus dem Meer - recommandations de la mer -
Блюда из морепродуктов**

53 Γαρίδες σχάρας με φρέσκιες τηγανιτές πατάτες και λαχανικά σχάρας

Grilled shrimps served with fresh fried potatoes and grilled vegetables

Gegrillte Garnelen mit Kartoffeln und gegrilltem Gemüse

Crevettes grillées servies avec des pommes de terre frites fraîches et des légumes grillés

Жареные креветки, подаваемые со свежим жареным картофелем и овощами-гриль

54 Φιλέτο ξιφία σχάρας με βραστά λαχανικά και φρέσκο λαδολέμονο

Grilled swordfish filet with steamed season vegetables and fresh lemon-olive oil sauce

Gegrilltes Schwertfischsteak mit gedünstetem Gemüse und frischer Öl- und Zitronensauce

Steak d'espardon avec des légumes de saison bouillies et citron frais

Филе рыбы-меч на гриле с вареными овощами и дрессингом из лимона и оливкового масла

55 Γλώσσα φιλέτο τηγανιτό με βραστά χόρτα εποχής και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες

Fried sole filet with wild greens and fresh pommes frites

Frittiertes Seezungenfilet mit gedünstetem Gemüse der Saison und frische Pommes Frites

Filet de sole frit avec des légumes de saison et frites

Камбала жареная (филе) с вареной сезонной зеленью и свежим картофелем фри

56 Καλαμαράκια τηγανιτά με φρέσκιες τηγανιτές πατάτες

Fried calamari with parsley-yogurt Greek dip and fresh pommes frites

Fried Tintenfisch und Petersiliensauce Dip, griechischen Joghurt und Pommes frites

Calamar fris et dip sauce au persil, yogourt grec et pommes frites

Жареные кальмары со свежим картофелем фри

57 Μπακαλιάρος σκορδαλιά (φιλέτο μπακαλιάρου τηγανιτό σε κουρκούτι με σκορδαλιά και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες)

Cod filet "skordalia" (Fried cod filets with a potato-garlic dip and fresh pommes frites)

Kabeljau mit Skordalia (im Backteig frittiertes Kabeljaufilet mit Knoblauchpaste und frische Pommes frites)

Morue à la sauce à l'ail (filet de morue frit dans une pâte avec de l'ail et accompagné de frites fraîches)

Треска с чесночным соусом (Филе трески, обжаренные в кляре с чесночным соусом и свежим картофелем фри)

58 Χταπόδι κρασάτο (σιγοψημένο στην κατσαρόλα με κρασί, σάλτσα ντομάτας και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες)

Octopus (slow cooked in red wine, tomatoes, olive oil and fresh pommes frites)

Tintenfisch (langsam in Rotwein gekocht, mit Tomaten, Olivenöl und frische Pommes frites)

Poulpe (cuit lentement dans du vin rouge, des tomates, de l'huile d'olive et des pommes de terre)

Осьминог (медленное приготовление в красном вине, помидорах, оливковом масле и свежим картофелем фри)

ζυμαρικά & σούπες - pasta & soups

Pasta & Suppen - Pâtes et Soupes

Μακαρόνια & супы

59 Μακαρόνια σκιουφικτά με σάλτσα ντομάτας και κρητικό Ανθότιρο



Cretan pasta 'Skioufichta' with tomato sauce and cretan dry cheese 'anthotiros'

"Skioufikta" Pasta mit Tomatensauce und kretischem Trockenkäse "Anthotiros"

Spaghettis "Skioufichta" avec sauce tomate et fromage crétois "anthotiros"

Μακαρόνια "Σκьюφихта" с томатным соусом и кретаном сыром "антотирос"



60 Μακαρόνια καλογερίκο με μοσχάρι κοκκινιστό

Cretan pasta 'Kalogeriko' with beef stew cooked in fresh tomato sauce

"Kalogeriko" Pasta mit geschmortem Rindfleisch und Tomaten

Spaghettis "Kalogeriko" avec du bœuf en sauce tomate

Μακαρόνια "Kalogeriko" с тушеной говядиной в томатном соусе



61 Κοτόσουπα

Chicken soup

Hühnersuppe

Soupe de poulet

Куриный суп

62 Ντοματόσουπα

Tomato crème soup



Tomatensuppe

Soupe de tomate

Томатный суп

παιδικό μενού - kid's menu - Kindermenü

Menu enfantin - Детское меню

63 Κοτομπουκιές

Chicken nuggets

Chicken Nuggets

Nuggets de poulet

Куриные наггетсы

64 Μακαρόνια με κόκκινη σάλτσα

Spaghetti with fresh tomato sauce



Spaghetti mit Tomatensauce

Spaghettis eu sauce tomate

Спагетти с томатным соусом

65 Χοιρινό σπιτικό σουβλάκι με πίτα ψητή, τζατζίκι και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες (1/2 μερίδα)

Homemade pork skewer-souvlaki with roast pita bread, tzatziki and fresh pommes frites (1/2 portion)

Schweinefleisch und Brot 'Pitta', Tzatziki und Pommes frites (1/2 Portion)

"Souvlaki" de porc et pain "pitta", tzatziki et frites fraîches (1/2 portion)

Домашние шашлычки из свинины с горячей жареной лепёшкой, цатзики и свежим жареным картофелем (1/2 порции)

παιδικό μενού - kid's menu - Kindermenü Menu enfantin - Детское меню

66 Σπιτικό σουβλάκι κοτόπουλου με πίτα ψητή, σάλτσα λεμονιού και φρέσκιες τηγανιτές πατάτες (1/2 μερίδα)

Grilled homemade chicken souvlaki-skewer with roast pita bread, lemon-herbs sauce and fresh pommes frites (1/2 portion)

Hausgemachter Hühnerspieß mit gebratenem Pitabrot, Zitronen-Kräutersauce und frischen Pommes Frites (1/2 Portion)

Brochette de poulet avec sauce au citron avec du pain pita rôti, de la sauce citron-herbes et des pommes frites (1/2 portion)

Домашние куриные шашлычки с жареным лавашем, соусом из лимонно-травяных соусов и свежими фруктами (1/2 порции)

67 Σπιτικό μπιφτέκι σχάρας (50% μοσχάρι, 50% χοιρινό) με φρέσκιες τηγανιτές πατάτες (1/2 μερίδα)

Grilled Homemade burger (50% beef meat, 50% pork meat) from grill with fresh pommes frites (1/2 portion)

Gegrillter Burger hausgemacht, (50% Rindfleisch, 50% Schweinefleisch) vom Grill mit frischen Pommes Frites (1/2 Portion)

Hamburger grillé (50% de viande de bœuf, 50% de viande de porc) avec des pommes frites fraîches (1/2 portion)

Домашние котлеты на гриле (50% говяжье мясо, 50% свинины) из гриля со свежими фруктами фри (1/2 порции)

επιδόρπια - desserts & fruits - Desserts desserts - Десерты

68 Κρητικό γιαούρτι με μέλι και καρύδια

Cretan yogurt with cretan honey and walnuts

Kretische Joghurt mit Honig und Walnüssen

Yogourt crétois au miel et aux noix

Йогурт с медом и грецкими орехами



69 Γιαούρτι με γλυκό του κουταλιού (σταφύλι ή βύσσινο)

Greek yogurt with syrup sweets (grapes or sour cherry)

Joghurt mit Trauben oder Sauerkirschen in Sirup

Yogourt avec de la confiture (raisin ou cerise)

Йогурт с вареньем (виноградным или вишневым)

70 "Κρητική έκπληξη" (φρέσκα φρούτα με γιαούρτι, μέλι και καρύδια)

"Cretan surprise" (fresh fruits with yogurt, honey and walnuts)

"Kretische Überraschung" (frisches Obst mit Joghurt, Honig und Walnüssen)

"Surprise Crétoise" (fruits frais avec yogourt, miel et noix)

"Критский сюрприз" (свежие фрукты с йогуртом, медом и грецкими орехами)



71 Σπιτικά Κρητικά σκαλτσούνια με ντόπιο θυμαρίσιο μέλι

Homemade "Skaltsounia" (Cretan cheese pies) with local thyme flavored honey

Hausgemachte "Skaltsounia" (Käsetörtchen) mit lokalem kretischen Thymianhonig

"Skaltsounia" (pâte fourrée) avec du miel de thym local

Домашние критские пирожки с сыром и местным мёдом из тимьяна



72 Σφακιανή πίτα με πετιμέζι ή μέλι

Cheese pie from Sfakia area with grapes syrup or honey

"Sfakiani Pita" (Käseteigtasche aus Sfakia) mit Melasse oder Honig

"Sfakiani pita" à la mélasse ou au miel

Сφακιϊκή лепёшка с сыром с патокой и мёдом из тимьяна



73 Φρέσκα φρούτα εποχής

Fresh fruits of the season

Frisches Obst der Saison

Fruits frais de saison

Свежие сезонные фрукты

ελληνικές μπύρες - greek beers - griechische Biere - Bières grecques - Греческое пиво

1



Draft E.Z.A. (ποτήρι) 0,5lt

Draft EZA 0.5lt
Draft EZA (ein Glas) 0.5lt
Draft EZA (verre) 0.5lt
Разливное пиво EZA 0,5л



2



Draft EZA (ποτήρι) 0,3lt

Draft EZA 0.3lt
Draft EZA (ein Glas) 0.3lt
Draft EZA (verre) 0.3lt
Разливное пиво EZA 0,3л



3



Νήσος Pilsner (φιάλη) 330ml

Nissos Pilsner (bottle) 330ml
Nissos Pilsner (eine Flasche) 330ml
Nissos Pilsner (bouteille) 330ml
Nissos Pilsner (бутылка) 330мл

4



Delphi Pilsner αφιλτράριστη (φιάλη) 330ml

Delphi Pilsner unfiltered (bottle) 330ml
Delphi Pilsner ungefiltert (eine Flasche) 330ml
Delphi Pilsner non filtré (bouteille) 330ml
Delphi Pilsner неотфильтрованный (бутылка) 330мл

5



Marea Ale (φιάλη) 330ml

Marea Ale (bottle) 330ml
Marea Ale eine Flasche) 330ml
Marea Ale (bouteille) 330ml
Marea Ale (бутылка) 330мл

6



Volkan Santorini Black Lager (φιάλη) 330ml

Volkan Santorini Black Lager (bottle) 330ml
Volkan Santorini Black Lager (eine Flasche) 330ml
Volkan Santorini Black Lager (bouteille) 330ml
Volkan Santorini Black Lager (бутылка) 330мл

7



Volkan Grey Weiss (φιάλη) 330ml

Volkan Grey Weiss (bottle) 330ml
Volkan Grey Weiss (eine Flasche) 330ml
Volkan Grey Weiss (bouteille) 330ml
Volkan Grey Weiss (бутылка) 330мл

8



Septem Red Ale (φιάλη) 330ml

Septem Red Ale (bottle) 330ml
Septem Red Ale (eine Flasche) 330ml
Septem Red Ale (bouteille) 330ml
Septem Red Ale (бутылка) 330мл

9



Septem American Pale Ale (φιάλη) 330ml

Septem American Pale Ale (bottle) 330ml
Septem American Pale Ale (eine Flasche) 330ml
Septem American Pale Ale (bouteille) 330ml
Septem American Pale Ale (бутылка) 330мл

10



E.Z.A. Free (φιάλη) 330ml χωρίς αλκοόλ

EZA Free (bottle) 330ml alcohol free
EZA Free (eine Flasche) 330ml alkoholfrei
EZA Free (bouteille) 330ml sans alcool
EZA Free (бутылка) 330мл свободный алкоголь

11



Blue Island Pale Lager (φιάλη) 330ml

Blue Island Pale Lager (bottle) 330ml
Blue Island Pale Lager (eine Flasche) 330ml
Blue Island Pale Lager (bouteille) 330ml
Blue Island Pale Lager (бутылка) 330мл

12



Blue Island Radler Λεμόνι (φιάλη) 330ml

Blue Island Radler Lemon (bottle) 330ml
Blue Island Radler Zitrone (eine Flasche) 330ml
Blue Island Radler Citron (bouteille) 330ml
Blue Island Radler лимон (бутылка) 330мл

ελληνικά ποτά - greek spirits

Griechische Getränke - boissons grecs

греческие напитки

13 Ρακί

Raki
Raki
Raki
Раки



14 Ρακό-μελο

Rakomelo (Raki with honey)
Rakomelo (Raki mit Honig)
Raki au miel
Раки с мёдом



15 Ρακό-μελο (φιάλη 200ml)

Rakomelo (Raki with honey) (bottle 200ml)
Rakomelo (Raki mit Honig) (eine Flasche 200ml)
Raki au miel (bouteille 200ml)
Раки с мёдом (бутылка) 200мл



16 Ούζο (ποτήρι)

Ouzo (shotl)
Ouzo (ein Glas)
Ouzo (verre)
Узо (стекло)

17 Ούζο (καραφάκι 200ml)

Ouzo (small bottle 200ml)
Ouzo (eine kleine Flasche) 200ml
Ouzo carafe 200ml
Узо 200 мл графин

18 Μαστίχα Χίου

Masticha Chios liqueur
Masticha Chios Likör
"Mastiha" L Mastic de Chios
Хиосская мастика

19 ΜΕΤΑΧΑ 5*

Brandy METAXA 5*
Weinbrand METAXA 5*
Brandy METAXA 5*
бренди METAXA 5*

20 ΜΕΤΑΧΑ 7*

Brandy METAXA 7*
Weinbrand METAXA 7*
Brandy METAXA 7*
бренди METAXA 7*

21 ΜΕΤΑΧΑ 12*

Brandy METAXA 12*
Weinbrand METAXA 12*
Brandy METAXA 12*
бренди METAXA 12*

21 Άλκοολούχα Ποτά

Spirits*
Spirituosen
Esprits
спиртные напитки

22 Σπέσιαλ Άλκοολούχα Ποτά

Premium spirits
Premium-Spirituosen
Esprits premium
Премиум алкогольные напитки

αναψυκτικά - soft drinks - Erfrischungsgetränke Rafrâichissements - Безалкогольные напитки

23 Μπυράλ (κρητική κόλα)

Cretan Cola (biral)
Biral (Cretanische Cola)
Byral (Cola crétois)
Бирал (критская кока-кола)



24 Μπυράλ (κρητική κόλα) χωρίς ζάχαρη

Cretan Cola (biral) sugar free
Biral (Cretanische Cola) zuckerfrei
Byral (Cola crétois) sans sucre
Бирал (критская кока-кола) без сахара



25 Κρητική γκαζόζα

Cretan carbonated soda "Gazoza"
Cretanische Soda "Gazoza"
Soda crétois "Gazoza"
Критская газоза (спрайт)



26 Κρητική πορτοκαλάδα

Cretan orangade
Cretanische Orangade
Orangade crétoise
Критский оранжад



27 Κρητική λεμονάδα

Cretan lemonade
Cretanische Limonadei
Limonade crétoise
Критский лимонад



28 Coca-Cola 330ml

Coca-Cola 330ml
Coca-Cola 330ml
Coca-Cola 330ml
Coca-Cola 330мл

29 Coca-Cola Zero 330ml

Coca-Cola Zero 330ml
Coca-Cola Zero 330ml
Coca-Cola Zero 330ml
Coca-Cola Zero 330мл

30 Coca-Cola Light 330ml

Coca-Cola Light 330ml
Coca-Cola Light 330ml
Coca-Cola Light 330ml
Coca-Cola Light 330мл

31 Σόδα 330ml

Soda 330ml
Soda-Mineralwasser 330ml
Soda 330ml
Содовая 330мл

32 Τόνικ 330ml

Tonic Water 330ml
Tonic Water 330ml
L'eau tonique 330ml
Тоник 330мл

33 Red Bull

Red Bull
Red Bull
Red Bull
Red Bull

34 Ice tea (λεμόνι-ροδάκινο)

Ice tea (lemon-peach)

Eistee (Zitrone-Pfirsich)

Ice tea (citron-rêche)

Айс-ти (холодный чай: лимонный, персиковый)

35 Ανθρακούχο νερό 330ml

Sparkling Water 330ml

Sprudelwasser 330ml

Eau gazeuse 330ml

Минеральная вода (бутылка) 330мл

36 Ανθρακούχο νερό 1lt

Sparkling Water 1lt

Sprudelwasser 1lt

Eau gazeuse 1lt

Минеральная вода (бутылка) 1 литр

37 Εμφιαλωμένο μεταλλικό νερό 1,0lt

Mineral Water 1.0lt

Mineralwasser 1.0lt

Eau Mineral 1.0lt

Вода (бутылка) 1л

38 Εμφιαλωμένο μεταλλικό νερό 0,5lt

Mineral Water 0.5lt

Mineralwasser 0.5lt

Eau Mineral 0.5lt

Вода (бутылка) 0,5л

χυμοί - juices - Säfte - Jus - Соки

39 Φρέσκος χυμός πορτοκάλι

Fresh orange juice

Frischer Orangensaft

Jus d'orange frais

Апельсиновый сок (свежевыжатый)

40 Χυμός μήλο

Apple juice

Apfelsaft

Jus de pomme

Яблочный сок

41 Χυμός ανανά

Pineapple juice

Ananassaft

Jus d'anas

Ананасовый сок

42 Χυμός ανάμεικτος

Mixed fruits juice

Gemischter Fruchtsaft

Jus de fruits mélangés

смешанный фруктовый сок

ζεστοί καφέδες - hot coffees - heißer Kaffee café chaud - Горячий кофе

43 Ελληνικός μονός

Greek coffee
Griechischer Kaffee
Café grec
Греческий (сладкий, полусладкий, без сахара)

44 Ελληνικός διπλός

Greek coffee - double
Griechischer Kaffee - Doppel
Café grec - double
Греческий двойной (сладкий, полусладкий, без сахара)

45 Nescafe

Nescafe instant coffee
Nescafe Instant-Kaffee
Le café instantané Nescafé
Нескафе

46 Εσπρέσσο μονός

Espresso single shot
Espresso einzigen Schuss
Espresso
Эспрессо

47 Εσπρέσσο διπλός

Espresso double shot
Espresso Doppel
Espresso double
Эспрессо двойной

48 Καπουτσίνο μονός

Cappuccino single shot
Cappuccino einzigen Schuss
Cappuccino
Капучино

49 Καπουτσίνο διπλός

Cappuccino double shot
Cappuccino Doppel
Cappuccino double
Капучино двойной

50 Καφές φίλτρου

Drip coffee
Filterkaffee
café filtre
Фильтр-кофе

51 Americano

Americano coffee
Americano Kaffee
Café américain
Американо

κρύοι καφέδες - ice coffees - Eiskaffees cafés froids - Холодный кофе

52 Freddo εσπρέσσο

Freddo espresso
Kalten Espresso
Espresso froid
Фредо эспрессо

53 Freddo капουτσίνο

Freddo cappuccino
Kalten Cappuccino
Cappuccino froid
Фредо капучино

54 Φραπέ

Frappé
Frappé
Frappé
Фрапе

Για αιώνες, οι Κρητικοί χρησιμοποιούν δεκάδες ακόμη και εκατοντάδες άγρια βότανα του βουνού στην κουζίνα τους. Κάποια συμπληρώνουν φρέσκα τις σαλάτες, μερικά αποστέλλονται στο ταψί και στο φούρνο ή ως μέρος των παραδοσιακών κρητικών πιάτων, και μερικά ρίχνονται στο βραστό νερό για να μετατραπούν σε ένα γευστικό και υγιεινό τσάι του βουνού.

For centuries, the Cretans use in their kitchen tens and even hundreds of wild mountain herbs. Some go into salads raw, some are sent to the pan in the oven or as a part of traditional Cretan dishes, and some - are sent into the boiling water to boil and turn into delicious and healthy mountain teas.

Seit Jahrhunderten nutzen die Kreter in ihrer Küche Zehner und sogar Hunderte von wilden Bergkräuter. Einige gehen in Salaten roh, etwas in die Pfanne gesendet werden, im Ofen oder als Teil der traditionelle kretische Gerichte, und einige sind in das kochende Wasser geschickt zu kochen und biegen in die leckere und gesunde Berg Tees.

Pendant des siècles, les Crétois utilisèrent des dizaines voir même des centaines d'herbes sauvages des montagnes dans leurs cuisine. Certaines vont dans les salades, certains sont envoyés à la casserole ou dans le four comme une partie de plats traditionnels crétois, et quelques-unes - sont envoyés dans l'eau bouillante et se transforme en délicieux et sains thés de montagne.

Испокон веков критяне используют в своей кухне десятки и даже сотни диких горных трав. Некоторые отправляются в салаты в сыром виде, некоторые отправляются в кастрюлю или в печь в составе традиционных критских блюд, а некоторые - отправляются в кипяток, чтобы свариться и превратиться во вкусные и полезные горные чаи.

τσάι & βότανα - tea & herbs - Tee und Kräutern thé et herbes - Чай и травы

55 Δίκταμος

Dittany
Diptam
Dittany
Диктамос (критская душица)



56 Φασκόμηλο

Sage
Salbei
Sauge
Шалфей



57 Χαμομήλι

Chamomile
Kamille
Camomille
ромашка



58 Μαύρο τσάι

Black tea
Schwarzer Tee
Thé noir
Жёлтый чай

59 Τσάι του βουνού

Mountain tea
Bergtee
Thé Montagne
горный чай



60 Κокτέιλ κρητικών βοτάνων

Herbs coctail tea (dittany, sage, marjoram)
Kräuter Coctail Tee (Diptam, Salbei, Majoran)
thé Herbes coctail (dittany, sauge, marjolaine)
Травы коктейльная чай (Диктамос, шалфей, майоран)





Χρήσιμες πληροφορίες

Οι αναγραφόμενες τιμές είναι σε ευρώ (€) και περιλαμβάνουν όλους τους νόμιμους πρόσθετους φόρους, ανάλογα με το είδος του προϊόντος.

Αγορανομικός υπεύθυνος: Βιογιατζόγλου Εμμανουήλ

Τοποθεσία: Πάνορμο Μυλοποτάμου, 740 57 Ρέθυμνο

Τηλ-Φαξ: 28340 51362, **Κινητό:** 6937097757

Email: info@kastro.com.gr, **URL:** <http://www.kastro.com.gr>,

Κωδικός Wi-Fi: 2018kastro



Useful information

All prices are in euro (€) and include all additional legal fees, depending on the type of product.

Own the market: Voyatzoglou Emmanouel

Location: Panormo Mylopotamos, 740 57 Rethimno

Telephone-Fax: 28340 51362, **Mobile:** 6937097757

Email: info@kastro.com.gr, **URL:** <http://www.kastro.com.gr>,

Wi-Fi pass key: 2018kastro



Nützliche Informationen

Alle Preise sind in Euro (€) und beinhalten alle zusätzlichen gesetzlichen Steuern, je nach Produktart.

Für Marktinspektion verantwortlich: Voyiatzoglou Emmanuel

Ort: Panormo Mylopotamos, 740 57 Rethymnon

Telefon-Fax: 28340 51362, **Mobile:** 6937097757

Email: info@kastro.com.gr, **URL:** <http://www.kastro.com.gr>,

Wi-Fi pass key: 2018kastro



Informations utiles

Les prix indiqués sont en Euros, les taxes légales sont comprises selon les produits.

Responsable Achats: Voyiatzoglou Emmanuel

Endroit: Panormo Mylopotamos, 740 57 Rethymnon

Tel-Fax: 28340 51362, **Mobile:** 6937097757

Email: info@kastro.com.gr, **URL:** <http://www.kastro.com.gr>,

Wi-Fi clé de passe: 2018kastro



Полезная информация

Цены указаны в евро (€) и включают в себя все юридические дополнительные налоги, в зависимости от вида продукции.

Руководитель: Вюятзоглу Эммануил

Расположение: Панормо Милопотаму, 740 57 Ретимно

Телефон - Факс: 28340 51362, **Мобильный телефон:** 6937097757

Email: info@kastro.com.gr, **URL:** <http://www.kastro.com.gr>,

Код Wi-Fi : 2018kastro

Πιστοποιήσεις - Certificates - Zertifizierungen
Certificat - Сертификаты

